



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五二三三一九一

一九八〇年十一月十四日

星期五

## 目錄

教署注視小一入學程序	第一頁
醫療輔助隊三十週年慶祝會	第二頁
消防處派員赴新德里	第三頁
社署副署長談政府與志願團體關係	第四頁
墮胎問題法案	第六頁
英皇道走廊區交通管理措施	第八頁
英皇道小巴限制區延長	第十頁
港府債券派本金及利息	第十頁
初級手球訓練班	第十頁
九龍灣新填地四官地下月拍賣	第十一頁
元朗反吸毒運動明日閉幕	第十二頁
大嶼山山火減少	第十二頁
十四官地供有換地權益書者標投	第十四頁
工務司署拍賣官地	第十五頁
姬達爵士談如何培養良好市民	第十六頁
打樁工程豁免限制令	第十七頁
港督明晚回港	第十九頁

## 教署密切注視 小一入學程序

教育司署今日（星期五）宣稱，該署人員將密切注視所有學校在招收下學年小學一年級學生時，採取的入學程序。

該署發言人指出，根據政府政策，所有申請入讀小一的適齡兒童應有入學機會，而毋需參加任何學能考試。

他說：「兒童在入讀小學一年級時，如果需要考試，在教育觀點上，實不符合需要。其次，兒童在六歲左右的考試成績，並不能反映他們以後在學校內的學科表現。小一入學試明顯地對曾接受學前教育的兒童有利。」

發言人呼籲所有學校，在招收小學一年級新生時，採取其他適當方法以代替入學試。

他建議學校應優先考慮所有六至八歲而家居在學校附近，以及有兄弟姊妹在該校就讀的兒童入學。如上述條件相符的兒童過多的話，學校可隨意挑選以作決定。至於個別接見學生作為錄取的方法，同樣可行。

發言人提醒各小學校長在招生時，應要在學校當眼處，張貼告示，列明派發入學申請表的時間、面見日期、或其他甄選程序。

他強調，所有年齡在六歲至十二歲的兒童，如果尚未入學的話，應該報名申請入學。



消防處派員赴新德里  
討論防火及消防科技

消防事務處總部消防總長何萬勝將於明日（星期六）離港赴印度新德里出席第十一屆亞洲國際消防首長協會會議。

該項為期四日的會議將於下星期一開始。

會議上所討論的項目包括：有關法律之規定，社會的安排及技術供應方面之防火問題，未來之消防服務對較高科技教育之需求；及醫療工作與救護車服務等。

在會議期間，何氏將會向大會呈交一份論文，介紹本港消防事務處的實力，其在此人口密度極高的地區的工作及其未來需求。

何氏的論文並談及在消防人員訓練上的技術進展。

他說：「我們已考慮多時，可否將消防人員訓練過程中的基本或初階訓練時間及內容予以縮短。」

「由於科技日益進步，因此如果希望消防人員一方面有效率地以純熟的技術使用萬能起重器或氣袋，另一方面又以同樣熟練的手法去使用噴藥泡沫系統的話，對於消防人員當值的時間是逐漸減短。」

他說：「我們現正致力編制一個修訂的訓練計劃，以盡量減少在操場上過量花費時間。」

何氏又說：「消防人員將會在有需要時，及根據對消防服務的需求，每隔一段時間返回訓練學校接受更進一步的訓練。」

社署副署長認為指責不符事實  
政府與志願機構彼此關係緊密

社會福利署副署長陳方安生女士，今日（星期五）對最近有人謂政府與志願機構間在福利服務方面缺乏諮詢及真正合夥關係，予以駁斥。

陳女士在北九龍扶輪社午餐例會上致詞，講述「政府與志願機構的關係」時說，雖然在範圍眾多的社會福利服務難免時有歧見，但整體來說，政府與大多數志願福利機構間之工作關係令人滿意。

她說，社會福利署經常尋求進一步改善彼此的關係，她歡迎社署與個別志願機構有更密切的接觸。

談及香港社會服務聯會主席在九月發表的批評時，陳女士認為政府不相信這是反映大部份志願機構的意見，事實上，政府與個別機構接觸時所得的結論，正好相反。

她透露，社會福利署諮詢委員會屬下的一個小組委員會，亦曾駁斥社聯的批評，指為「毫無根據及歪曲事實」，該委員會並強調他們的意見，認為「在福利事務方面，社署及志願機構之間，存有真正合作及合夥的精神」。該小組委員會成員大部份為非官守會員，其中一些會員更為志願機構的首腦。

在闡述政府與志願機構在福利服務上的廣泛諮詢時，陳女士指出，過去五年內政府所提出的三個服務程序計劃及五份綠皮書與白皮書，志願機構均有緊密參與。

她續稱：「社署職員出席近六十個由志願機構召開的行政、管理及服務委員會，及與志願機構在一百三十個有關特別福利問題的工作小組，指導及調協委員會中共同工作。」

她又說，社會福利五年發展計劃的每年檢討工作，是另外一項緊密合作的證明。

她解釋說，檢討工作要進行多月，由志願機構、社聯及政府部門的代表在一連串會議中，共同檢討服務工作進展情況，決定未來的目標及對問題尋求解決辦法。

陳女士指出：「雖然有時最後的結論及目標可能並不一定達到政府及志願機構理想中的願望，但雙方都能體會到有些地方實存有困難，並且願意妥協，使服務能得以繼續進展。」

她又說，政府對這些檢討會議極為重視，相信志願機構亦有同感。

陳女士強調，諮詢並不一定代表可以達到一致意見。

她說，任何諮詢會議早晚也會結束。當意見不能一致時，政府惟有根據所能獲得的最佳判斷及資料作出最後決定。在此之前，政府通常徵詢社會福利諮詢委員會的意見，或就有關康復服務徵詢康復發展協調委員會的意見。

她表示，現行的情撥款的津貼制度很易引致雙方爭論。

她透露，政府的一個工作小組最近已建議更改津貼制度，以解決現存的問題，並提供較穩當的基礎，使志願機構能更有效地策劃福利服務及招聘員工。

根據新的制度，所有被列為基本及必需的福利服務，將由政府支付全部費用，以達到一個預先訂定的服務標準。

這項稱為「基本開支津貼制度」，更有另一個優點，即政府將不會把機構本身籌募的款項計算在津貼撥款內，而由收費所得的收入則除外。

她說：「故此，志願機構在支配本身籌募的款項，用以改善服務或資助有創新性的服務時，可以有更大的彈性。」

陳女士稱，志願機構現正研究工作小組的建議，政府希望在明年初可以達成若干確實的結論。

她相信，在津貼標準及實行方面若能有一套準則，當有助於鞏固政府及志願機構間的關係。

她強調，政府需要志願機構，而志願機構亦需要政府。

陳女士說：「因此我們一定要學習彼此相處，就現時情況而論，我認為我們之間的關係完全不算差。」

她續稱，合夥是雙方面的事，只有彼此不再堅持己見，努力尋求共同目標，及準備放棄政治性的炫耀態度，就算不尊重，也要容忍彼此確實存在的歧見，合夥才能發揮效用。

### 兩項與墮胎問題有關法案 定下週三提交立法局討論

政府經諮詢醫學界的意見之後，今（星期五）日再度由政府憲報公佈兩項修訂關於墮胎及有關罪行，以及禁止刊登與非法墮胎有關廣告現行法例的法案，兩項法案的內容均無更改。

該兩項法案為一九八〇年侵害人身罪（修訂）法案及一九八〇年不良醫藥廣告管制（修訂）法案。

該等法案在今年四月首次刊登於政府憲報，供市民參考。當時曾提及會搜集醫學界人士對該等建議的法例內若干專業事項的意見，即是合法墮胎的時間限制及殺胎的新訂罪名。而所諮詢的各醫學會對這些條文大致上都接受，故該等法案沒有任何更改。

該等法案的目的是整理現行的條文，及指定若干可以進行合法墮胎的情況。此外，亦建議新限制，禁止在懷孕後期進行墮胎。

侵害人身罪（修訂）法案建議，若兩名醫生均認為胎兒出生後極可能因身心不健全而引致嚴重傷殘則可以進行合法墮胎。

該法案亦建議，若孕婦年齡未足十七歲，合法墮胎亦可進行。

在第三項條文規定下，可以進行合法墮胎的情形為懷孕係因亂倫、強姦或與強姦有關之犯罪行為所造成者，惟有關女子必須在指稱之罪行發生之三個月內，經已向警方報案。

在現行法例下，懷孕的任何時期均可以進行墮胎。為着對有生存機會之胎兒及母親給予法定保障，該法案建議凡懷孕超過二十四個星期者，不得進行墮胎，但如係為挽救孕婦的生命而進行者，則屬例外。

該法案又制訂一項有關殺胎罪之新條款，目的是保護現雖未脫離母體獨立生存但將來可出生為活嬰之胎兒。在控告殺胎罪方面，一名懷孕二十八個星期或以上之女子，是被認為懷有將來可出生為活嬰之胎兒。

該法案亦建議修改非法墮胎的刑罰，授權法庭對非法墮胎除判處監禁外，並可判處罰款，法案又規定為人進行墮胎手術者，其刑期比有關孕婦者更重。

至於不良醫藥廣告管制（修訂）法案之目的，則為禁止刊登有關替人墮胎之廣告，但經醫務衛生處處長批准刊登者則屬例外。當局希望在對現有合法墮胎的設施更廣事宣傳後，真正有此需要的婦女將會前往政府或認可的醫院及診所接受安全的墮胎手術。

該兩項法案將於十一月十九日在立法局會議中提出。

英皇

一九九二年十一月十九日

## 英皇道走廊區 交通管理措施

運輸署將於下星期起，在英皇道走廊地區實施一連串交通管理措施，為定於十二月底推行的公共交通專線計劃，作好準備工作。

此項專線計劃亦包括筲箕灣區在內，目的在於為使用公共交通工具之居民帶來方便。

此一連串之交通管理措施將分別於星期一（十七日）及星期三（十九日）起實施。該等措施為將現有的禁止客貨上落區擴展，禁止車輛右轉及在若干道路增設禁止客貨上落區。

運輸署發言人謂，由星期一（十七日）上午十時起，下列之現有禁止客貨上落區將予擴展：

☆ 介乎英皇道門牌九九三號及船塢里以東十米處之英皇道東行綫限制區，向東面擴展八十五米；

☆ 包括筲箕灣東大街東行綫及介乎金華街及太安街間之筲箕灣道東行綫在內之限制區，將擴展至太古城道以西一〇七米處之英皇道；

☆ 包括筲箕灣東大街西行綫，筲箕灣道西行綫及英皇道西行綫在內之限制區，將擴展至太古城道以西二百米處之英皇道。

☆ 介乎福元街與渣華道之英皇道東行綫之限制區，將向東擴展四十三米。

在上述各限制區內，每日由上午七時至十時，及下午四時至七時，所有車輛，除專利巴士外，一律禁止上落乘客或起卸貨物。

發言人又謂，由星期一（十七日）起，所有車輛不得由英皇道右轉入柏架山道，但東行者可經船塢里駛入柏架山道。

由星期三（十九日）起，新指定為禁止客貨上落區之道路如下：禁止客貨上落時間亦為上午七時至上午十時，及下午四時至七時。

- ☆ 介乎英皇道與糖水道之一段渣華道（東西行綫）；
- ☆ 介乎電廠行及北角道之一段渣華道（東西行綫）；
- ☆ 介乎北角道與糖水道之一段渣華道東行綫；
- ☆ 介乎糖水道與糖水道以西七十八米處之一段渣華道西行綫；
- ☆ 介乎北角道及北角道以東二十一米處之一段渣華道西行綫；
- ☆ 介乎電廠街與歌頓道之一段電氣道（南北行綫）；
- ☆ 介乎水星街與興發街之一段電氣道南行綫；
- ☆ 介乎興發街與留仙街之一段電氣道東行綫；
- ☆ 介乎電氣道與英皇道之一段留仙街南行綫；
- ☆ 介乎興發街與電氣道之一段歌頓道東北行綫；
- ☆ 介乎興發街與英皇道之一段永興街東行綫。

發言人謂：「預期在未來數星期內，將為該公共交通專綫計劃實施更多的交通管制措施。」

他又說，運輸署將準備有關巴士及電車專用綫之詳細資料及其他地區內之有關交通安排之印刷品，供派發給市民參閱之用。預料此等印刷品可於十二月初在東區民政處及運輸署總部派發。

英皇道東行車道  
小巴限制區延長

運輸署宣佈：英皇道東行車道介於英皇道八六五號與船塢里以東約十七米之公共小型巴士限制區，將由星期一（十一月十七日）上午十時起，向東延長八十米。

在此限制區內，所有公共小型巴士，除經運輸署署長書面特許者外，每日由上午七時至午夜十二時，一律禁止在該處上落乘客。

屆時，該限制區範圍當設有適當交通標誌，以資識別。

香港政府債券  
派本金及利息

港府宣佈，一九八〇年十一月二十四日到期之利息六厘半香港政府債券本金及應派利息，將於該日派發。

債券持有人可携同債券及息票，前往香港皇后大道中一號香港上海滙豐銀行收款。

初級手球訓練班  
將於本月底展開

政府康樂體育事務處聯同香港業餘手球總會舉辦一項初級手球訓練計劃，以提倡手球運動。

訓練班由本月廿九日起，至下月（十二月）底止，逢星期六及星期日在港九新界五個場地舉行。

今年之訓練計劃分為男子及女子組，由香港業餘手球總會派出富有經驗之教練負責訓練工作。歡迎十五歲或以上之青少年報名參加。報名表格可回康體處各分區辦事處索取。

康體處發言人謂，當訓練班完結後，各學員將被挑選參加手球新秀賽，以吸收比賽經驗及技術。

他說：「凡在新秀賽中有出色表現者，更曾被挑選為香港青年手球隊，作長時間之訓練及比賽。」

他又表示，今年四月間香港業餘手球總會曾派隊參加在台北舉行之世界青年手球錦標賽，其中一部份隊員，亦是參加去年手球訓練計劃之學員。

#### 九龍灣新填地四官地

地政測量處下月拍賣  
兩層樓宇亦同時拍賣

工務司署地政測量處將於下（十二）月十八日下午二時卅分，假怡東酒店岸灣廳，公開拍賣四幅九龍灣新填地官地。

其中一幅官地係限作危險性貨物貯藏倉用途，面積約為四千二百九十三平方米。

其餘三幅，面積分別為二千五百二十平方米、二千六百一十二平方米及一千五百零八平方米，均限作工業與貨倉用途。

同日並公開拍賣尖沙咀漆咸道三十七號及三十七B三樓兩樓宇，其面積分別約為壹百零三平方米及八十六平方米。有意競投者，可於本月二十六日及十二月三日，每日上午十時至中午十二時赴上址入內觀看。

四幅官地及兩層樓宇之詳細資料及拍賣章程，可到港島政府合署西座地下諮詢處及九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處索取。

### 元朗反吸毒運動明日閉幕 區內舉行反吸毒綜合晚會

元朗理民官馮國強及元朗警署分局局長賈樂懷，將於明日（星期六）出席在元朗大球場舉行之綜合晚會，慶祝元朗反吸毒運動圓滿閉幕。

估計將有五千名區內居民到場參觀。

元朗反吸毒運動於上月十八日揭幕，明日的綜合晚會是三十項反吸毒活動中之最後一項節目。

各項活動包括體育運動示範表演，歌唱晚會，攤位遊戲，綜合晚會，電影晚會，圖片及實物展覽，粵劇晚會，研討會，及學校演講等。

元朗理民府發言人表示：估計有四萬五千名居民參加這些活動，其中以青少年人佔大多數。

禁毒常務委員會撥款十萬元支付活動經費，而區內商業團體，互助委員會及社區領袖亦捐助活動之部份經費。

該項運動由元朗區反吸毒委員會主辦。反吸毒運動委員會由區內社團領袖及政府部門代表組成，主席為黃金

### 離島理民官今日表示 大嶼山山火大為減少

離島理民官羅家駿今日（星期五）表示：乾燥的季節經已開始，但在大嶼山發生的山火卻較前大為減少，這是一個良好的開端。

羅氏在離島區防火運動頒獎典禮席上致詞時作以上表示。該典禮在大嶼山東涌舉行。

羅氏說；自十月以來，在大嶼山發生的山火共有九宗，比去年同期的二十八宗，大為減少。這都是政府與村民通力合作防止山火的成績。

他說：「不過，乾旱的季節尚未過去，希望大家不要鬆懈，仍然加倍小心，竭力保護大嶼山的蒼翠山頭和原野。」

羅氏說：為了防止山火，政府已下令禁止燃放孔明燈。他呼籲市民不可在郊野隨處生火，亂拋烟蒂。政府已加派人手駐守各區，防止山火發生。

羅氏並藉此機會感謝東涌消防火糾察隊隊員及東涌區村民，於今年初馬灣浦山頭大火時，合力協助消防局人員撲救山火。

在典禮中獲頒獎品的包括繪畫、作文、標語及演講比賽的優勝者。各項比賽於上月舉行，是離島區防火運動的部分項目。

出席今日典禮者包括離島區防火運動籌備委員會主席莊朱才及梅窩鄉事委員會主席曾連。

漁農處並在會場中陳列各式撲滅山火的器具，包括火拍、水泵、無線電話及無線電通訊器等，供到場人士參觀。

編輯注意：頒獎禮新聞圖片，可在拱北行政府新聞處稿箱取用。

新界沙田元朗十四幅官地  
供換地權益書持有人標投

政府憲報今日（星期五）宣佈，沙田和元朗共有十四幅官地，現邀請持有由新界民政署發出的換地權益書的人士標投。

土地的總面積為五公頃，供住宅、商業和工業發展。其中十幅位於沙田，四幅位於元朗。

位於沙田的其中五幅土地，可眺望沙田馬場，供住宅發展用，面積為一千三百三十平方米至九千四百五十一平方米不等，地積比例為零點四。

另三幅位於沙田的土地和四幅在元朗的土地，面積介乎四百二十平方米至五千二百八十三平方米之間，係供非工業發展用。

餘下的兩幅沙田土地，均座落火炭，供工業貨倉用途。面積分別為五千零八十五平方米和六千一百一十四平方米。

投標表格，說明書和售地條款可在新界民政署總辦事處和新界八個理民府索取。

申請書須於十二月十二日中午之前投入設於房屋委員會總辦事處六樓新界民政署的投標箱內。

工務司署拍賣官地

工務司署地政測量處今日（星期五）在怡東酒店海濤廳，拍賣五幅官地及一層樓宇。

位於太子道的一幅面積約一千一百三十三平方米的住宅用地，由 *GOLDSTEAD LTD.* 以五千三百萬元投得，平均每平方米四萬六千七百七十八元四角七分。

其他四幅售出之官地均在九龍灣新填地。全部為工業及貨倉用途。

一幅約二千三百四十九平方米用地由 *BEHOOF CO LTD.* 以八千五百萬元投得，平均每平方米為三萬六千一百八十五元六角壹分。其餘三幅面積分別為一千八百九十四平方米，二千二百四十五平方米及一千四百九十六平方米的用地，均由 *BALHAYON Co. LTD.* 分別以六千二百萬元，七千六百萬元及五千七百萬元投得，平均每平方米分別為三萬二千七百三十四元九角六分，三萬三千八百五十三元零壹分及三萬八千一百零壹元六角壹分。

位於波斯富街七十七號至八十三號波斯富大廈C座九樓的一層樓宇，則由 *SAIN T SAAR LTD.* 以六十六萬元投得，平均每平方米為壹萬五千元，該層樓宇面積約為四十四平方米。

姬達爵士認為培養良好市民  
必須透過道德以及精神教育

署理港督姬達爵士今（星期五）日表示，學校之授課內容及質素極端重要，其目的為培養年青人成為香港未來的良好市民。

姬達爵士在主持聖士提反醫院畢業禮暨擴展校舍之開幕禮時說，香港有太多人被這個高度物質化社會中的物質主義所衝擊，他們唯一關心的事情是怎樣賺取更多金錢，而對其他的人則並不關心。

他說：「這是社會的失敗，或許特別是教育的失敗。」

他指出：「全面的發展是培養良好市民的必需條件，這種發展需要透過教育的各方面而得來，其中最重要者為道德及精神教育。」

他認為，將這種責任大部份放在學校及教師身上是不公平及不智的，因為制訂一套被所有學校接納的全面性道德教育課程是十分困難的事。

他說，香港是一個多樣化社會，很多人是真正無知論者，他們對於有關絕對標準問題及生活之最終目的並不清楚。

他解釋：「年青人可以是非常有理解力及有批判力，如果教師們以一套他們可能懷疑的道德準則教導他們，那麼，產生的後果可能是弊多於利。」

姬達爵士認為家庭是整個社會的基礎，應該首先提供這方面的教育。

他說：「父母應主要地負責，以身作則，教導他們的子女怎樣分辨是非，對別人尊敬，以坦白及誠實態度與其他人相處。」

但是，他並不表示學校方面可以在這問題上袖手旁觀，只着重於學術及文化水準。

他說：「無論一間學校是否採用道德教育課程，最重要的是校長及教師會按照該校道德標準、傳統及組織去造就一群有用的年青人，這群年青人對於良知、是與非方面清楚瞭解。他們對於其他人的需要亦十分敏銳，他們在本質上是關心他人的市民。」

教師們應以身作則，時常樹立榜樣，無論所教授的是那一項課程，無論是在課室內或課室外。

姬達爵士說，學校方面應確保學生們在某個階段中能夠認識到以前之精神傳統，包括宗教知識及中國傳統美德。

他又讚揚該校之寄宿制度，這種制度使到該校校長及教師可以有更多時間，去安排各項課外活動，及培養學生之間的團體精神。

#### 打樁工程豁免限制令

政府已批准霍士打公司 (FOSTER ASSOCIATES) 於打樁許可時間之外，在皇后大道中一號之香港上海匯豐銀行附屬建築物改建地盤，進行打樁工程。

該項豁免令已刊於今日 (星期五) 出版之政府憲報。豁免令生效期為本年十二月一日至一九八一年三月一日。

根據豁免令規定，該公司可在平日每日下午七時至翌日上午七時進行打樁工程，公眾假日則可廿四小時進行打樁工程。

政府發言人解釋說，由於採用聲響特別靜之打樁技巧及採取各種措施防止聲浪自建築物傳出，故此准許通宵進行打樁工程。

音響顧問將按時測查地盤發出之聲浪。

他說：「進行之工程，屬於沒有撞擊聲的打樁工程，並且是在該附屬建築物裏面進行。」

「在該附屬建築物內進行此項工程，其目的為使該建築物基礎更加穩固，可以在日後銀行主要大廈重建時不致受重建工程所影響。」

發言人強調，該公司獲准豁免限制之條件為倘若工務司若認為打樁發出的聲浪令到市民遭受不必要的困擾及不安時，工務司可下令停止該項打樁工程。

港督明晚回港

港督麥理浩爵士及其夫人將於明（星期六）晚返港。麥理浩爵士原定於本星期三回港，但因患感冒關係，不能成行。

港督病癒後，即在倫敦完成其與英政府官員預先安排之會議。

姬達爵士將於港督伉儷歸來時，親到機場迎迓。

：  
：  
：  
：  
：  
：

編輯注意：

港督乘坐之BR三八二班機定於星期六（十五日）下午六時二十分在啓德機場着陸。

港督於下機後，將假機場貴賓會議室與新聞界會晤。新聞界代表，希於下午六時十分之前在機場貴賓會議室集合。